



## B1.35 Contratación de cuidados a domicilio

- Lidiar con problemas familiares
- Cómo funcionan los servicios sociales
- Cuidado infantil y atención a personas mayores

<b>El anciano</b>	<i>(der Senior)</i>	<b>El permiso por asuntos familiares</b>	<i>(die Freistellung aus familiären Gründen)</i>
<b>La residencia</b>	<i>(das Pflegeheim)</i>	<b>La baja por cuidado familiar</b>	<i>(die Pflegefreistellung)</i>
<b>El cuidador</b>	<i>(der Pflegekraft)</i>	<b>Pedir asistencia</b>	<i>(um Hilfe bitten)</i>
<b>El asistente domiciliario</b>	<i>(der häusliche Betreuer)</i>	<b>Recibir una ayuda</b>	<i>(Hilfe erhalten)</i>
<b>El psicólogo</b>	<i>(der Psychologe)</i>	<b>Ofrecer una ayuda</b>	<i>(Hilfe anbieten)</i>
<b>El voluntario de ONG</b>	<i>(der NGO-Freiwillige)</i>	<b>Colaborar como voluntario</b>	<i>(als Freiwilliger mitarbeiten)</i>
<b>Los servicios sociales</b>	<i>(die Sozialdienste)</i>	<b>Cuidar</b>	<i>(pflegen)</i>
<b>La ayuda económica</b>	<i>(die finanzielle Unterstützung)</i>	<b>Ayudar</b>	<i>(helfen)</i>
<b>La ayuda a domicilio</b>	<i>(die häusliche Hilfe)</i>	<b>Atender a personas mayores</b>	<i>(ältere Menschen betreuen)</i>
<b>La tutela</b>	<i>(die Vormundschaft)</i>	<b>Supervisar</b>	<i>(überwachen)</i>
<b>La adaptación del hogar</b>	<i>(die Anpassung des Hauses)</i>	<b>El servicio de teleasistencia</b>	<i>(der Teleassistenzdienst)</i>

### 1. Scannen Sie den QR-Code, um das Video anzusehen, oder lesen Sie den Text. (QR: Audio)

En España existen **ayudas** para garantizar **condiciones mínimas de vida** a quienes están en situación de **vulnerabilidad**. Algunas son prestaciones económicas y otras se dan en especie, por ejemplo alimentos o material escolar. También hay **recursos sociales** como atención en el hogar y apoyo psicológico; quienes los reciben suelen tener bajos ingresos o estar desempleados. Para beneficiarse, se pide residencia legal y pruebas de una situación económica difícil.



In Spanien gibt es **Hilfen**, um **Mindestlebensbedingungen** für diejenigen zu gewährleisten, die sich in einer Situation der **Verwundbarkeit** befinden. Einige sind Geldleistungen und andere werden als Sachleistungen gewährt, zum Beispiel Lebensmittel oder Schulmaterial. Es gibt auch **soziale Ressourcen** wie häusliche Betreuung und psychologische Unterstützung; diejenigen, die sie erhalten, haben meist ein niedriges Einkommen oder sind arbeitslos. Um davon zu profitieren, werden ein legaler Wohnsitz und Nachweise für eine schwierige finanzielle Situation verlangt.

- ¿Cuál es el objetivo principal de las ayudas sociales?
  - Dar alojamiento gratuito a cualquier ciudadano sin requisitos
  - Garantizar condiciones mínimas de vida a las personas más vulnerables
  - Ofrecer trabajo fijo a todas las personas desempleadas
  - Reducir los impuestos de las familias con hijos
- ¿Qué ejemplo corresponde a una ayuda en especie?
  - Alimentos o material escolar
  - Un préstamo bancario con intereses bajos
  - Dinero para pagar el alquiler
  - Un aumento automático del salario mínimo

1-b 2-a

## 2. Grammatik: Relativpronomen: el que, quien, cuyo

El que, quien und cuyo werden verwendet, um über bereits erwähnte Personen oder Dinge zu sprechen.



- El que bezieht sich auf bereits bekannte Personen oder Dinge.
- Cuyo / cuya / cuyos / cuyas drücken Besitz aus und stimmen mit dem Besessenen überein.

Pronombre	Ejemplo
El que / La que / Los que / Las que	El cuidador, el que atiende al anciano, trabaja de noche. <i>(Die Pflegekraft, die sich um den älteren Menschen kümmert, arbeitet nachts.)</i> La ayuda económica, la que recibe la familia, es temporal. <i>(Die finanzielle Hilfe, die die Familie erhält, ist vorübergehend.)</i>
Quien / Quienes	El psicólogo, quien colabora con servicios sociales, evalúa el caso. <i>(Der Psychologe, der mit den Sozialdiensten zusammenarbeitet, beurteilt den Fall.)</i> Los mayores, quienes reciben asistencia, viven más tranquilos. <i>(Die älteren Menschen, die Unterstützung erhalten, leben beruhigter.)</i>
Cuyo / Cuya / Cuyos / Cuyas	La familia, cuya ayuda económica fue aprobada, recibe apoyo. <i>(Die Familie, deren finanzielle Hilfe bewilligt wurde, erhält Unterstützung.)</i> La residencia, cuyo personal ofrece apoyo nocturno, está completa. <i>(Das Pflegeheim, dessen Personal nachts Unterstützung bietet, ist ausgebucht.)</i>

Cuyo, quien, quienes stehen nie mit Artikel.

Quien und quienes werden nicht für Dinge verwendet.

- La ayuda a domicilio, \_\_\_\_\_ solicitamos en los servicios sociales, empieza el lunes. *(Die häusliche Hilfe, die wir bei den Sozialdiensten beantragt haben, beginnt am Montag.)*
  - la que
  - cuyo
  - la cual
  - quien
- El psicólogo, \_\_\_\_\_ evalúa el caso, habló con la familia esta mañana. *(Der Psychologe, der den Fall beurteilt, sprach heute Morgen mit der Familie.)*
  - cuyo
  - quien
  - el que
  - cual

1. la que 2. quien



### Schreibe die Sätze neu (QR: KI+)

1. (el que) Conozco al cuidador. El cuidador atiende a mi abuelo por las noches.

---

*(Ich kenne den Pfleger, der sich nachts um meinen Großvater kümmert.)*

2. (la que) La ayuda económica ya llegó. La ayuda económica recibe la familia este mes.

---

*(Die finanzielle Hilfe, die die Familie diesen Monat erhält, ist bereits angekommen.)*

3. (quien) Hablé con la trabajadora social. Ella coordina el apoyo a domicilio.

---

*(Ich habe mit der Sozialarbeiterin gesprochen, die die häusliche Unterstützung koordiniert.)*

1. Conozco al cuidador, el que atiende a mi abuelo por las noches. 2. La ayuda económica, la que recibe la familia este mes, ya llegó. 3. Hablé con la trabajadora social, quien coordina el apoyo a domicilio.

### Korrigiere den Fehler

1. El centro de día, cuyo directora habló conmigo, es cercano.

---

Die Tagesstätte, deren Leiterin mit mir gesprochen hat, ist in der Nähe.

2. La trabajadora social, la quien gestiona la ayuda, nos llamó.

---

Die Sozialarbeiterin, die die Hilfe verwaltet, rief uns an.

1. El centro de día, cuya directora habló conmigo, es cercano. 2. La trabajadora social, quien gestiona la ayuda, nos llamó.

### 3.Übungen

#### 1. Ordnen Sie jedes Wort seiner Definition zu.

- a. el cuidador 1. Organismo público al que se acude; es el que tramita ayudas y tutelas.
- b. los servicios sociales 2. Persona que atiende al anciano; es el que le ayuda cada día.
- c. la ayuda económica 3. Dinero que recibe la familia, cuya situación es complicada.

a-2 b-1 c-3



#### 2. Häusliche Hilfe: Antrag und erste Schritte (QR: Audio)

**Fülle die Lücken aus:** cuidador, ayuda a domicilio, servicios sociales, teleasistencia, ayuda económica



El Ayuntamiento informa: si un familiar mayor necesita apoyo en casa, se puede solicitar (1) \_\_\_\_\_ a través de los (2) \_\_\_\_\_ del distrito. Un trabajador social valorará la situación y propondrá un plan con horas de asistencia, (3) \_\_\_\_\_ y, si procede, una (4) \_\_\_\_\_ temporal. El (5) \_\_\_\_\_, el que acude al domicilio, coordina tareas básicas y comunica si detecta riesgos.

En casos complejos, se deriva a un psicólogo, quien orienta a la familia y revisa la posible sobrecarga del cuidador principal. Si la vivienda no es segura, se recomienda la adaptación del hogar, cuyos costes pueden estar cubiertos parcialmente. Para iniciar el trámite, pida cita y lleve DNI, informe médico y documentación de ingresos.

*Die Stadtverwaltung informiert: Wenn ein älteres Familienmitglied Unterstützung zu Hause benötigt, kann über die sozialen Dienste des Bezirks häusliche Hilfe beantragt werden. Ein Sozialarbeiter wird die Situation einschätzen und einen Plan mit Stunden der Betreuung, Hausnotruf und gegebenenfalls einer befristeten finanziellen Unterstützung vorschlagen. Die Betreuungskraft, die in die Wohnung kommt, koordiniert grundlegende Aufgaben und meldet es, wenn sie Risiken feststellt.*


*In komplexen Fällen wird an einen Psychologen weitergeleitet, der die Familie berät und die mögliche Überlastung der Hauptpflegeperson überprüft. Wenn die Wohnung nicht sicher ist, wird eine Anpassung des Wohnraums empfohlen, deren Kosten teilweise übernommen werden können. Um das Verfahren zu beginnen, vereinbaren Sie einen Termin und bringen Sie Personalausweis, ärztlichen Bericht und Einkommensnachweise mit.*

*(1) ayuda a domicilio, (2) servicios sociales, (3) teleasistencia, (4) ayuda económica, (5) cuidador*

1. Qué pasos seguirías y qué documentos prepararías si tu familia necesitara ayuda a domicilio para un anciano, y por qué?

---

### 3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)

- |  | Wahr                     | Falsch                   |  |
|--|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. La mujer ya ha conseguido que un cuidador vaya cada mañana a casa de su padre.                                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 2. La mujer contactó con los servicios sociales para solicitar apoyo porque no puede atender a su padre todo el día. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 3. La próxima semana una asistente domiciliaria irá a evaluar qué cambios necesita la casa.                          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |

1-X 2-V 3-V

### 4. Wählen Sie die richtige Lösung

- El asistente domiciliario, el que \_\_\_\_\_ al anciano durante la noche, dejó un informe para servicios sociales.  
*(Die häusliche Betreuungskraft, die sich während der Nacht um den älteren Mann kümmerte, hinterließ einen Bericht für das Sozialamt.)*  
a. cuidaste    b. cuidaba    c. cuida    d. cuidó
- La psicóloga, quien \_\_\_\_\_ a la familia sobre el riesgo de caídas, recomendó una adaptación del hogar.  
*(Die Psychologin, die die Familie vor dem Sturzrisiko warnte, empfahl eine Anpassung der Wohnung.)*  
a. previno    b. previene    c. prevenía    d. previene
- Los servicios sociales aprobaron la ayuda a domicilio para la familia, cuya situación \_\_\_\_\_ personalmente el mes pasado.  
*(Das Sozialamt genehmigte die häusliche Hilfe für die Familie, deren Situation ich letzten Monat persönlich betreute.)*  
a. cuidó    b. cuidaba    c. cuida    d. cuidé

1. cuidó 2. previno 3. cuidé

### 5. Rollenspiel - Dialoge (QR: Audio)

#### Pedir ayuda a domicilio

- Trabajadora social (Laura):** *Centro de Servicios Sociales de Chamberí, buenos días, dígame. (Sozialdienstzentrum Chamberí, guten Morgen, wie kann ich Ihnen helfen?)*
- Usuario (Carlos):** *Buenos días. Soy Carlos. Mi padre es anciano, vive solo y últimamente olvida cosas; me preocupa que se caiga y necesito ayuda. (Guten Morgen. Ich bin Carlos. Mein Vater ist alt, lebt allein und vergisst in letzter Zeit Dinge; ich mache mir Sorgen, dass er stürzt, und ich brauche Hilfe.)*
- Trabajadora social (Laura):** *Comprendo. Podemos valorar la ayuda a domicilio y también el servicio de teleasistencia; lo primero es abrir un expediente y evaluar las necesidades. (Ich verstehe. Wir können die häusliche Hilfe prüfen und auch den Teleassistenzenzdienst; als Erstes müssen wir eine Akte eröffnen und die Bedürfnisse einschätzen.)*



- Usuario (Carlos):** *¿Hay alguna ayuda económica disponible? Yo lo cuido por las tardes, pero por las mañanas trabajo y no puedo ocuparme.  
(Gibt es irgendeine finanzielle Unterstützung? Ich kümmere mich nachmittags um ihn, aber morgens arbeite ich und kann mich nicht darum kümmern.)*
- Trabajadora social (Laura):** *Puede haber ayudas según los ingresos y el grado de dependencia. Traiga el DNI de su padre, un informe médico y sus datos de contacto; con eso concertamos una visita para supervisar la situación y valorar la adaptación del hogar.  
(Es kann Unterstützung geben, je nach Einkommen und Grad der Pflegebedürftigkeit. Bringen Sie den Personalausweis Ihres Vaters, einen ärztlichen Bericht und Ihre Kontaktdaten mit; damit vereinbaren wir einen Besuch, um die Situation zu begutachten und die Anpassung der Wohnung zu beurteilen.)*

1. ¿Qué necesita Carlos para su padre y qué servicio menciona como posible apoyo?

---

## 6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)

*En mi caso, la persona a quien ayudaría es... / Buscaría un cuidador o un asistente domiciliario que... / Es una ayuda cuyo objetivo es...*



1. Un familiar mayor necesita ayuda en casa - ¿qué harías para pedir asistencia y qué tipo de ayuda a domicilio buscarías?
- 
2. ¿Has conocido alguna situación en la que los servicios sociales o una ONG ayudaran a una familia? Explica brevemente qué ayuda recibieron y por qué.
- 

## 7. Schreiben: WhatsApp (QR: KI+)

Hola, Marta. Soy Laura.

He hablado con papá y dice que se encuentra bien, pero ayer se volvió a marear. Estoy preocupada porque vive solo. Hoy llamé a **servicios sociales** del barrio y me dijeron que podemos pedir **ayuda a domicilio** y también **teleasistencia**. Necesitan una cita para valorar el caso y saber qué apoyo hace falta (horas, higiene, comidas...).

¿Tú podrías acompañarle el martes por la mañana? Si no, dime qué día puedes.

También necesitamos sus papeles y el informe del médico.



**Schreibe eine passende Antwort:** *Me parece bien pedir... pero antes quiero confirmar... / El martes no puedo; el día que sí puedo es... / ¿Puedes encargarte de...? Yo me ocupo de...*

---

---

---

**Wichtige Verben**

yo  
tú  
él/ella/usted  
nosotros/nosotras  
vosotros/vosotras  
ellos/ellas/ustedes

**Cuidar** (*pflügen*)

Pretérito indefinido  
cuidé  
cuidaste  
cuidó  
cuidamos  
cuidasteis  
cuidaron

**Prevenir** (*verhindern*)

Pretérito indefinido  
previne  
previniste  
previno  
previnimos  
previnisteis  
previnieron